

<u>EN - Declaration of performance</u>	2
<u>DE - Leistungserklärung</u>	3
<u>FR - Déclaration des performances</u>	4
<u>IT - Dichiarazione di prestazione</u>	5
<u>CZ - Prohlášení o vlastnostech</u>	6
<u>DA - Ydeevnedeklaration</u>	7
<u>EE - Toimivusdeklaratsioon</u>	8
<u>ES - Declaración de prestaciones</u>	9
<u>FI - Suoritustasoilmoitus</u>	10
<u>HU - Teljesítménynyilatkozat</u>	11
<u>NL - Prestatieverklarin</u>	12
<u>NO - Ytelsesspesifikasjon</u>	13
<u>PL - Deklaracja właściwości użytkowych</u>	14
<u>PT - Declaração de desempenho</u>	15
<u>RU - Сертификат характеристик</u>	16
<u>SE - Prestandadeklaration</u>	17
<u>GR - Δήλωση απόδοσης</u>	18
<u>RO - Declarația de performanță</u>	19

Numéro:	100144577	
1. Code d'identification unique du produit type:	SDT14 - (L12) - ≥ S16 (A16) - 5,5	
2. Numéro de type, de lot ou de série ou tout autre élément permettant l'identification du produit de construction, conformément à l'article 11, paragraphe 4:	Voir étiquette produit	
3. Usage ou usages prévus du produit de construction, conformément à la spécification technique harmonisée applicable, comme prévu par le fabricant:	Vis pour panneaux sandwich	
4. Nom, raison sociale ou marque déposée et adresse de contact du fabricant, conformément à l'article 11, paragraphe 5:	SFS intec AG, Rosenbergsaustr. 10, CH-9435 Heerbrugg	
5. Le cas échéant, nom et adresse de contact du mandataire dont le mandat couvre les tâches visées à l'article 12, paragraphe 2:	Sans signification	
6. Le ou les systèmes d'évaluation et de vérification de la constance des performances du produit de construction, conformément à l'annexe V:	2+	
7. Dans le cas de la déclaration des performances concernant un produit de construction couvert par une norme harmonisée: <ul style="list-style-type: none"> • Nom et numéro d'identification de l'organisme notifié: • Organisme, système d'évaluation/ de vérification de la constance des performances: • Certificat de conformité du contrôle de la production en usine: 		
8. Dans le cas de la déclaration des performances concernant un produit de construction pour lequel une évaluation technique européenne a été délivrée: <ul style="list-style-type: none"> • Nom et numéro d'identification de l'organisme d'évaluation technique: • Spécification technique harmonisée: • Evaluation / homologation technique européenne: • Organisme, système d'évaluation/ de vérification de la constance des performances: • Certificat de conformité du contrôle de la production en usine: 	Deutsches Institut für Bautechnik CUAP 06.02/12 ETA-13/0183 Karlsruher Institut für Technologie (KIT), 2+ 0769-CPD-133376-1, 0769-CPD-133376-2	
9. Performances déclarées		
Caractéristiques essentielles	Performances	Spécifications techniques harmonisées
Voir ETA-13/0183	Voir ETA-13/0183	Voir ETA-13/0183
10. Ecologie, santé et informations de sécurité		
<p>Une fiche de données de sécurité conformément au règlement (CE) 1907/2006 (REACH) article 31 n'est pas nécessaire pour utiliser ou mettre en circulation cet article sur le marché. L'environnement est préservé si le produit est utilisé conformément à l'usage prévu et éliminé (ou recyclé) selon la législation en vigueur.</p> <p>Ce produit ne contient aucune substance pouvant être libérée dans des conditions d'utilisation normales ou prévisibles. C'est pourquoi, les substances contenues dans ce produit ne sont pas soumises à l'enregistrement au sens de l'article 7, paragraphe 1 de ce règlement. D'après nos connaissances actuelles, ce produit ne contient aucune SVHC (substance particulièrement préoccupante) supérieure à 0,1 % pour cent en masse figurant sur la liste des substances candidates de l'Agence européenne des produits chimiques (ECHA).</p>		
11. Déclaration		
<p>Les performances du produit identifié aux points 1 et 2 sont conformes aux performances déclarées indiquées au point 9. La présente déclaration des performances est établie sous la seule responsabilité du fabricant identifié au point 4.</p> <p>Signé pour le fabricant et en son nom par:</p>		
Alessandra Wenk Chef de produit	Peter Sencar Chef de secteur d'activité	
Date et lieu de délivrance:	10.07.2013	

Le document original a été rédigé en allemand. Les versions dans d'autres langues sont des traductions.

Numero:		100144577
1. Codice di identificazione univoco del tipo di prodotto:		SDT14 - (L12) - ≥ S16 (A16) - 5,5
2. Numero di tipo, lotto, serie o qualsiasi altro elemento che consente l'identificazione del prodotto da costruzione secondo l'articolo 11, paragrafo 4:		Vedi etichetta del prodotto
3. Uso o usi previsti dal fabbricante per il prodotto da costruzione secondo la relativa specifica tecnica armonizzata:		Viti di fissaggio per pannelli sandwich
4. Nome, nome commerciale registrato o marchio registrato e indirizzo del fabbricante secondo l'articolo 11, paragrafo 5:		SFS intec AG, Rosenbergsaustr. 10, CH-9435 Heerbrugg
5. Se opportuno, nome e indirizzo del mandatario il cui mandato copre i compiti secondo l'articolo 12, paragrafo 2:		Non rilevante
6. Sistema o sistemi di valutazione e verifica della costanza della prestazione del prodotto da costruzione secondo l'allegato V:		2+
7. Nel caso di una dichiarazione di prestazione relativa a un prodotto da costruzione registrata da una norma armonizzata: <ul style="list-style-type: none"> • nome e numero di identificazione dell'organismo notificato: • organismo, sistema di valutazione e verifica della costanza della prestazione: • certificato di conformità della verifica della produzione in fabbrica: 		
8. Nel caso di una dichiarazione di prestazione relativa a un prodotto da costruzione per il quale è stata rilasciata una valutazione tecnica europea: <ul style="list-style-type: none"> • nome e numero di identificazione dell'organismo di valutazione tecnica: • specifiche tecniche armonizzate: • valutazione tecnica europea e omologazione: • organismo, sistema di valutazione e verifica della costanza della prestazione: • certificato di conformità della verifica della produzione in fabbrica: 		Deutsches Institut für Bautechnik CUAP 06.02/12 ETA-13/0183 Karlsruher Institut für Technologie (KIT), 2+ 0769-CPD-133376-1, 0769-CPD-133376-2
9. Prestazione dichiarata		
Caratteristiche essenziali	Prestazione	Specifiche tecniche armonizzate
Vedi ETA-13/0183	Vedi ETA-13/0183	Vedi ETA-13/0183
10. Protezione dell'ambiente, salute e informazioni relative alla sicurezza		
<p>Secondo l'articolo 31 del Regolamento (CE) n. 1907/2006 concernente la registrazione, la valutazione, l'autorizzazione e la restrizione delle sostanze chimiche (REACH), la scheda dei dati di sicurezza non è obbligatoria per poter lanciare sul mercato, commercializzare e utilizzare il presente prodotto. L'ambiente non subirà danni se il prodotto viene utilizzato conformemente allo scopo e il suo smaltimento (eliminazione o riciclaggio) è effettuato secondo la legislazione in vigore.</p> <p>In condizioni normali o nelle condizioni di utilizzazione previste, il presente prodotto non rilascia alcun tipo di sostanze. Per tale ragione non sussiste nessun obbligo di registrazione per le sostanze presenti nel prodotto conformemente all'articolo 7 paragrafo 1 del Regolamento. In base alle nostre conoscenze attuali, il prodotto non contiene sostanze estremamente preoccupanti (SVHC) in concentrazioni superiori allo 0,1 % (w/w) di percentuale in massa secondo l'elenco delle sostanze candidate dell'Agenzia europea delle sostanze chimiche (ECHA).</p>		
11. Dichiarazione		
La prestazione del prodotto di cui ai punti 1 e 2 è conforme alla prestazione dichiarata al punto 9. Si rilascia la presente dichiarazione di prestazione sotto la responsabilità esclusiva del fabbricante di cui al punto 4. Firmato a nome e per conto di:		
Alessandra Wenk Manager di prodotto	Peter Sencar Responsabile del settore commerciale	
Luogo e data del rilascio:		10.07.2013

Il documento originale è in lingua tedesca. Le versioni nelle altre lingue sono state tradotte partendo da tale documento.

Číslo:	100144577	
1. Jedinečný identifikační kód typu výrobku:	SDT14 - (L12) - ≥ S16 (A16) - 5,5	
2. Typ, šarže nebo sériové číslo nebo jakýkoli jiný prvek umožňující identifikaci stavebních výrobků podle čl. 11 odst. 4:	Viz produktový štítek	
3. Předpokládané použití stavebního výrobku v souladu s příslušnou harmonizovanou technickou specifikací podle předpokladu výrobce:	upevňovací prvky pro sendvičové panely	
4. Jméno, firma nebo registrovaná obchodní známka a kontaktní adresa výrobce podle čl. 11 odst. 5:	SFS intec AG, Rosenbergsaustr. 10, CH-9435 Heerbrugg	
5. Případně jméno a kontaktní adresa zplnomocněného zástupce, jehož plná moc se vztahuje k úkolům uvedeným v čl. 12 odst. 2:	Není relevantní	
6. Systém nebo systémy posuzování a ověřování stálosti vlastností stavebních výrobků, jak je uvedeno v příloze V:	2+	
7. V případě prohlášení o vlastnostech týkajících se stavebního výrobku, na který se vztahuje harmonizovaná norma: <ul style="list-style-type: none"> • jméno a případně identifikační číslo oznámeného subjektu: • subjekt, systém kontroly a hodnocení stálosti vlastností: • osvědčení o shodě pro systém řízení výroby: 		
8. V případě prohlášení o vlastnostech týkajících se stavebního výrobku, pro který bylo vydáno evropské technické posouzení (ETA): <ul style="list-style-type: none"> • jméno a číslo subjektu provádějícího technické hodnocení: • harmonizovaná technická specifikace: • evropské technické posouzení (ETA)/schválení: • subjekt, systém kontroly a hodnocení stálosti vlastností: • osvědčení o shodě pro systém řízení výroby: 	Deutsches Institut für Bautechnik CUAP 06.02/12 ETA-13/0183 Karlsruher Institut für Technologie (KIT), 2+ 0769-CPD-133376-1, 0769-CPD-133376-2	
9. Vlastnosti uvedené v prohlášení		
Podstatné vlastnosti	Technické parametry	Harmonizovaná technická specifikace
Viz ETA-13/0183	Viz ETA-13/0183	Viz ETA-13/0183
10. Informace týkající se bezpečnosti, zdraví a životního prostředí Pro uvádění tohoto produktu na trh nebo do provozu či při jeho používání není vyžadován bezpečnostní list podle nařízení (ES) 1907/2006 (REACH), čl. 31, pokud při používání výrobku v souladu s předpokládaným účelem a při jeho likvidaci (recyklaci nebo odstranění) podle platné legislativy není ohroženo životní prostředí. Tento produkt neobsahuje látky, které by se uvolňovaly při normálních podmínkách nebo při předpokládaných provozních podmínkách. Proto se na něj nevztahuje povinnost registrace látek uvedených v tomto odstavci ve smyslu čl. 7 odst. 1 tohoto nařízení. Na základě našich současných znalostí tento produkt neobsahuje žádné SVHC (zvláště problematické látky) v koncentracích nad 0,1 % (hmotn.) podle kandidátního seznamu vydaného Evropskou agenturou pro chemické látky (ECHA).		
11. Prohlášení Vlastnosti výrobku uvedeného v bodě 1 a 2 je ve shodě s vlastnostmi uvedenými v bodě 9. Toto prohlášení o vlastnostech se vydává ve výhradní odpovědnosti výrobce uvedeného v bodě 4. Podepsáno za výrobce a jeho jménem: Alessandra Wenk Produktový manažer Peter Sencar Vedoucí obchodního úseku Místo a datum vydání: 10.07.2013		

Originální dokument byl vypracován v německém jazyce, ostatní jazykové verze jsou odvozeny z tohoto původního dokumentu.

Nummer:		100144577
1. Varetypens unikke identifikationskode:		SDT14 - (L12) - ≥ S16 (A16) - 5,5
2. Type-, parti- eller serienummer eller en anden form for angivelse, ved hjælp af hvilken byggevaren kan identificeres som krævet i henhold til artikel 11, stk. 4:		Se produktmærkat
3. Byggevarens tilsigtede anvendelse eller anvendelser i overensstemmelse med den gældende harmoniserede tekniske specifikation som påtænkt af fabrikanten:		Fastgørelsesskruer i sandwichpaneler
4. Fabrikantens navn, registrerede firmabetejgnelse eller registrerede varemærke og kontaktadresse som krævet i henhold til artikel 11, stk. 5:		SFS intec AG, Rosenbergsaustr. 10, CH-9435 Heerbrugg
5. I givet fald navn og kontaktadresse på den bemyndigede repræsentant, hvis mandat omfatter opgaverne i artikel 12, stk. 2:		Ikke relevant
6. Systemet eller systemerne til vurdering og kontrol af konstansen af byggevarens ydeevne, jf. bilag V:		2+
7. Hvis ydeevnedeklarationen vedrører en byggevare, der er omfattet af en harmoniseret standard: <ul style="list-style-type: none"> • det notificerede organs navn og identifikationsnummer: • Sted, systemevaluering / ydeevnekontrol: • overensstemmelsesattest for fabrikkens egen produktionskontrol: 		
8. Hvis ydeevnedeklarationen vedrører en byggevare, for hvilken der er udstedt en europæisk teknisk vurdering: <ul style="list-style-type: none"> • Navn og identifikationsnummer på organet for den tekniske evaluering: • Harmoniseret teknisk specifikation: • Europæisk teknisk evaluering / godkendelse: • Sted, systemevaluering / ydeevnekontrol: • Overholdelseserklæring for fabrikkens egen produktionskontrol: 		Deutsches Institut für Bautechnik CUAP 06.02/12 ETA-13/0183 Karlsruher Institut für Technologie (KIT), 2+ 0769-CPD-133376-1, 0769-CPD-133376-2
9. Deklareret ydeevne		
Vigtige funktioner	Ydelse	Harmoniseret teknisk specifikation
Se ETA-13/0183	Se ETA-13/0183	Se ETA-13/0183
10. Information om miljø, sundhed og sikkerhed		
<p>Et sikkerheds-datablad er ifølge EU forordning 1907/2006 (REACH) Artikel 31 ikke nødvendig for at markedsføre, ibrugtage og anvende denne vare. Hvis produktet anvendes som foreskrevet og bortskaffelse (udsmidning eller genanvendelse) udføres i overensstemmelse med gældende lovgivning, skades miljøet ikke.</p> <p>Dette produkt indeholder ikke stoffer, der frigives under normale eller forudsigelige anvendelsesforhold. Derfor er der ingen registreringskrav for stoffer i dette produkt i overensstemmelse med artikel 7, stk 1, i forordningen. Baseret på vores nuværende viden indeholder dette produkt ikke nogen SVHC (særligt problematiske stoffer) i en koncentration over 0,1% (v / v) af massen i henhold til kandidatlisten fra Det Europæiske Kemikalieagentur (ECHA).</p>		
11. Erklæring		
<p>Ydeevnen for den byggevare, der er anført i punkt 1 og 2, er i overensstemmelse med den deklarerede ydeevne i punkt 9. Denne ydeevnedeklaration udstedes på eneansvar af den fabrikant, der er anført i punkt 4. Underskrevet for fabrikanten og på dennes vegne af:</p>		
Alessandra Wenk Produktchef	Peter Sencar Chef for forretningsområde	
Sted og dato:	10.07.2013	

Det oprindelige dokument er skrevet på tysk. Versioner på andre sprog er baseret på det oprindelige dokument.

nr:	100144577					
1. Tootetüübi kordumatu identifitseerimiskood:	SDT14 - (L12) - ≥ S16 (A16) - 5,5					
2. Tüübi-, partii- või seerianumber või muu element, mis võimaldab ehitustootet identifitseerimist artikli 11 lõike 4 kohaselt:	Vt tootemärgistust					
3. Tootja poolt ette nähtud ehitustootete kavandatud kasutusotstarve või -otstarbed kooskõlas kohaldatava ühtlustatud tehnilise kirjeldusega:	Sandwichpaneelide kinnituskruvid					
4. Artikli 11 lõikes 5 nõutud tootja nimi, registreeritud kaubanimi või registreeritud kaubamärk ja kontaktaadress:	SFS intec AG, Rosenbergsaustr. 10, CH-9435 Heerbrugg					
5. Vajaduse korral volitatud esindaja nimi ja kontaktaadress, kelle volitused hõlmavad artikli 12 lõikes 2 täpsustatud ülesandeid:	Pole asjakohane					
6. V lisas sätestatud ehitustootete toimivuse püsivuse hindamise ja kontrollimise süsteem või süsteemid:	2+					
7. Ühtlustatud standardiga hõlmatud ehitustootete toimivusdeklaratsiooni korral: <ul style="list-style-type: none"> vajaduse korral teavitatud asutuse nimi ja identifitseerimisnumber toimivuse püsivuse hindamise/kontrolli süsteem, asutus: tehase tootmisohje vastavussertifikaat: 						
8. Sellise ehitustootete, mille kohta on antud Euroopa tehniline hinnang, toimivusdeklaratsiooni korral: <ul style="list-style-type: none"> tehnilise hindamise asutuse nimi ja identifitseerimisnumber: ühtlustatud tehniline kirjeldus: Euroopa tehniline hindamine/sertifikaat: toimivuse püsivuse hindamise/kontrolli süsteem, asutus: tehase tootekontrolli vastavustõend: 	Deutsches Institut für Bautechnik CUAP 06.02/12 ETA-13/0183 Karlsruher Institut für Technologie (KIT), 2+ 0769-CPD-133376-1, 0769-CPD-133376-2					
9. Deklareeritud toimivus						
Olulised tunnused	Toimivus	Ühtlustatud tehniline kirjeldus				
Vt ETA-13/0183	Vt ETA-13/0183	Vt ETA-13/0183				
10. Ökoloogia, tervis ja ohutusteave Selle toote turule ja käibe toomiseks või kasutamiseks ei ole EÜ määruse 1907/2006 (REACH) artikli 31 järgi ohutuse andmelehte vaja. Kui toodet kasutatakse ettenähtud viisil ja utiliseerimine (käibelt kõrvaldamine või taaskasutusse andmine) toimub kehtivaid seadusi järgides, ei ole see keskkonnale kahjulik. See toode ei sisalda normaalsetes tingimustes või eeldatavates kasutustingimustes vabanevaid aineid. Seetõttu puudub selles tootes kasutatud ainete registreerimise nõue määruse artikli 7 lõigu 1 järgi. Tuginedes praegustele teadmistele, ei sisalda käesolev toode SVHC-sid (eriti ohtlikke aineid) kontsentratsioonis üle 0,1% (w/w) massiprotsenti Euroopa kemikaaliameti kandidaatainete loetelu (ECHA) järgi.						
11. Selgitus Punktides 1 ja 2 kindlaksmääratud toote toimivus on kooskõlas punktis 9 osutatud deklareeritud toimivusega. Käesolev toimivusdeklaratsioon on välja antud punktis 4 kindlaksmääratud tootja ainuvastutusel. Tootja poolt ja nimel allkirjastanud: <table border="0" style="width: 100%;"> <tr> <td style="width: 50%;">Alessandra Wenk Tootejuht</td> <td style="width: 50%;">Peter Sencar Äriüksuse juht</td> </tr> <tr> <td>Väljaandmise koht ja kuupäev:</td> <td>10.07.2013</td> </tr> </table>			Alessandra Wenk Tootejuht	Peter Sencar Äriüksuse juht	Väljaandmise koht ja kuupäev:	10.07.2013
Alessandra Wenk Tootejuht	Peter Sencar Äriüksuse juht					
Väljaandmise koht ja kuupäev:	10.07.2013					

Originaaldokument on koostatud saksa keeles ja muudes keeltes variandid on sellest originaaldokumendist tuletatud.

Número:	100144577	
1. Código de identificación única del producto tipo:	SDT14 - (L12) - ≥ S16 (A16) - 5,5	
2. Tipo, lote o número de serie o cualquier otro elemento que permita la identificación del producto de construcción como se establece en el artículo 11, apartado 4:	Véase la etiqueta del producto	
3. Uso o usos previstos del producto de construcción, con arreglo a la especificación técnica armonizada aplicable, tal como lo establece el fabricante:	Fijaciones para panel sandwich	
4. Nombre, nombre o marca registrados y dirección de contacto del fabricante según lo dispuesto en el artículo 11, apartado 5:	SFS intec AG, Rosenbergsaust. 10, CH-9435 Heerbrugg	
5. En su caso, nombre y dirección de contacto del representante autorizado cuyo mandato abarca las tareas especificadas en el artículo 12, apartado 2:	Sin relevancia	
6. Sistema o sistemas de evaluación y verificación de la constancia de las prestaciones del producto de construcción tal como figura en el anexo V:	2+	
7. En caso de declaración de prestaciones relativa a un producto de construcción cubierto por una norma armonizada: <ul style="list-style-type: none"> Nombre y número de identificación del organismo notificado: Organismo, sistema de evaluación/verificación de la constancia de las prestaciones: Certificado de conformidad del control de producción en fábrica: 		
8. En caso de declaración de prestaciones relativa a un producto de construcción para el que se ha emitido una evaluación técnica europea: <ul style="list-style-type: none"> Nombre y número de identificación del OET: Especificación técnica armonizada: Evaluación/idoneidad técnica europea: Organismo, sistema de evaluación/verificación de la constancia de las prestaciones: Certificado de conformidad del control de producción en fábrica: 	Deutsches Institut für Bautechnik CUAP 06.02/12 ETA-13/0183 Karlsruher Institut für Technologie (KIT), 2+ 0769-CPD-133376-1, 0769-CPD-133376-2	
9. Prestaciones declaradas		
Características esenciales	Prestaciones	Especificaciones técnicas armonizadas
Véase ETA-13/0183	Véase ETA-13/0183	Véase ETA-13/0183
10. Ecología, salud e información de seguridad		
<p>Con arreglo al Reglamento (UE) 1907/2006 (REACH), artículo 31, no se requiere ninguna hoja de datos de seguridad para comercializar e introducir en el mercado o utilizar este producto. Si el producto es utilizado del modo previsto y su eliminación (eliminación o reciclaje) es realizada según la legislación vigente, el medio ambiente no será dañado.</p> <p>Este producto no contiene ninguna sustancia, las cuales pudieran ser liberadas bajo condiciones normales o condiciones de utilización previsible. Por lo tanto, no existe ningún requisito de registro para sustancias en este producto con arreglo al artículo 7, apartado 1 del Reglamento. Según nuestros conocimientos actuales, este producto no contiene ninguna de las sustancias más preocupantes en concentraciones superiores al 0,1 % (a/a) en masa del material según la lista de candidatos de la Agencia Europea de Sustancias y Preparados Químicos (ECHA).</p>		
11. Declaración		
<p>Las prestaciones del producto identificado en los puntos 1 y 2 son conformes con las prestaciones declaradas en el punto 9. La presente declaración de prestaciones se emite bajo la sola responsabilidad del fabricante identificado en el punto 4. Firmado por y en nombre del fabricante por:</p>		
Alessandra Wenk Director de Producto	Peter Sencar Jefe Área de negocios	
Lugar y fecha de emisión:	10.07.2013	

El documento original fue redactado en alemán. Las versiones en otros idiomas han sido derivadas de este documento original.

Numero:		100144577
1. Tuotetyypin yksilöllinen tunniste:		SDT14 - (L12) - ≥ S16 (A16) - 5,5
2. Tyyppi-, erä- tai sarjanumero tai muu merkintä, jonka ansiosta rakennustuotteet voidaan tunnistaa, kuten 11 artiklan 4 kohdassa edellytetään:		Katso tuotteen etikettiä
3. Valmistajan ennakoima, sovellettavan yhdenmukaistetun teknisen eritelmän mukainen rakennustuotteen aiottu käyttötarkoitus tai -tarkoitukset:		Kevytelementtiruuvit
4. Valmistajan nimi, rekisteröity kauppanimi tai tavaramerkki sekä osoite, josta valmistajaan saa yhteyden, kuten 11 artiklan 5 kohdassa edellytetään:		SFS intec AG, Rosenbergsaustr. 10, CH-9435 Heerbrugg
5. Mahdollisen valtuutetun edustajan, jonka toimeksiantoon kuuluvat 12 artiklan 2 kohdassa eriteltyt tehtävät, nimi sekä osoite, josta tähän saa yhteyden:		Ei tärkeää
6. Rakennustuotteen suoritusasteen pysyvyyden arviointi- ja varmennusjärjestelmä(t) liitteen V mukaisesti:		2+
7. Kun kyse on yhdenmukaistetun standardin piiriin kuuluvan rakennustuotteen suoritusasteoilmoituksesta:		
<ul style="list-style-type: none"> • ilmoitetun laitoksen nimi ja numero tarvittaessa: • suoritusasteojen pysyvyyden arvioinnista vastaava laitos, järjestelmä: • tuotannon sisäisen laadunvalvonnan vaatimustenmukaisuustodistus: 		
8. Kun kyse on suoritusasteoilmoituksesta, joka koskee rakennustuotetta, josta on annettu eurooppalainen tekninen arviointi:		
<ul style="list-style-type: none"> • teknisestä arvioinnista vastaavan laitoksen nimi ja numero: • yhdenmukaistetut tekniset eritelmät: • eurooppalainen tekninen arviointi: • suoritusasteojen pysyvyyden arvioinnista vastaava laitos, järjestelmä: • tuotannon sisäisen laadunvalvonnan vaatimustenmukaisuustodistus: 		<p>Deutsches Institut für Bautechnik</p> <p>CUAP 06.02/12</p> <p>ETA-13/0183</p> <p>Karlsruher Institut für Technologie (KIT), 2+</p> <p>0769-CPD-133376-1, 0769-CPD-133376-2</p>
9. Ilmoitetut suoritusasteot		
Perusominaisuudet	Suoritusaste	Yhdenmukaistetut tekniset eritelmät
Katso ETA-13/0183	Katso ETA-13/0183	Katso ETA-13/0183
10. Ekologia, terveys ja turvallisuustiedot		
<p>Käyttöturvallisuustiedotetta ei EY-asetuksen 1907/2006 (REACH) artiklan 31 mukaan tarvita tämän tuotteen markkinoille saattamiseen tai käyttämiseen. Kun tuotetta käytetään sen tarkoituksen mukaisesti ja hävittäminen (jätteeksi tai kierrätykseen) tehdään voimassa olevan lain mukaisesti, ei ympäristölle aiheudu haittaa.</p> <p>Tämä tuote ei sisällä aineita, jotka vapautuisivat normaaleissa olosuhteissa tai odotettavissa olevissa käyttöolosuhteissa. Siksi tässä tuotteessa oleville aineille ei tarvita rekisteröintiä asetuksen artiklan 7 kohdan 1 tarkoittamassa mielessä. Tämänhetkisen tietämyksemme perusteella tämä tuote ei sisällä erityistä huolta aiheuttavia aineita (SVHC) yli 0,1 % (w/w) massaprosentin pitoisuuksina Euroopan kemikaaliviraston (ECHA) ehdokasluettelon mukaisesti.</p>		
11. Vakuutus		
Edellä 1 ja 2 kohdassa yksilöidyn tuotteen suoritusasteot ovat 9 kohdassa ilmoitettujen suoritusasteojen mukaiset. Tämä suoritusasteoilmoitus on annettu 4 kohdassa ilmoitetun valmistajan yksinomaisella vastuulla. Valmistajan puolesta allekirjoittanut:		
Alessandra Wenk Tuotepäällikkö	Peter Sencar Liiketoiminnan johtaja	
Paikka ja päivämäärä:	10.07.2013	

Alkuperäinen asiakirja on laadittu saksan kielellä. Muunkieliset versiot ovat käännöksiä tästä alkuperäisestä asiakirjasta.

Nummer:		100144577
1. Entydig ID-kode for produkttypen:		SDT14 - (L12) - ≥ S16 (A16) - 5,5
2. Type-, charge- eller serienummer eller et annet kjennetegn for identifisering av byggevaren iht. artikkel 11 (4):		Se produktmerking
3. Bruksformål planlagt av produsenten eller planlagte bruksformål for byggevaren iht. anvendelig harmonisert teknisk spesifikasjon:		Skruer for sandwichelementer
4. Navn, registrert handelsnavn eller registrert merke og kontaktadresse til produsenten iht. artikkel 11 (5):		SFS intec AG, Rosenbergsaustr. 10, CH-9435 Heerbrugg
5. Eventuelt navn og kontaktadresse til den som har fått i oppdrag å utføre oppgaver iht. artikkel 12 (2):		Ikke aktuell
6. System eller systemer for vurdering og kontroll av ytelsesspesifikasjonen til byggevaren iht. vedlegg V:		2+
7. Hvis ytelsesspesifikasjonen, som vedrører en byggevare som registreres av en harmonisert norm: <ul style="list-style-type: none"> • Navn og ID-nummer til det tekniske kontrollorganet: • Kontrollorgan, vurderingssystem/kontroll av ytelsesspesifikasjonen: • Samsvarsbevis for fabrikkens egen produksjonskontroll: 		
8. Ved en ytelsesspesifikasjon som angår en byggevare som en Europeisk teknisk vurdering (ETA) er utformet for: <ul style="list-style-type: none"> • Navn og ID-nummer til det tekniske vurderingsorganet: • Harmonisert teknisk spesifikasjon: • Europeisk teknisk vurdering / godkjenning: • Kontrollorgan, vurderingssystem/kontroll av ytelsesspesifikasjonen: • Samsvarsbevis for fabrikkens egen produksjonskontroll: 		Deutsches Institut für Bautechnik CUAP 06.02/12 ETA-13/0183 Karlsruher Institut für Technologie (KIT), 2+ 0769-CPD-133376-1, 0769-CPD-133376-2
9. Definert ytelse		
Vesentlige kjennemerker	Ytelse	Harmonisert teknisk spesifikasjon
Se ETA-13/0183	Se ETA-13/0183	Se ETA-13/0183
10. Miljø, helse og sikkerhetsinformasjon (HMS)		
<p>Et sikkerhetsdatablad iht. EU-direktiv 1907/2006 (REACH) artikkel 31 er ikke nødvendig for å sette denne artikkelen i salg, omløp eller bruke den. Hvis artikkelen brukes som tiltenkt og avfallshåndteringen (kassering eller resirkulering) gjennomføres i samsvar med gjeldende lovgivning, tar miljøet ikke skade.</p> <p>Denne artikkelen inneholder ingen stoffer som kan bli frigitt under normale betingelser eller tiltenkt bruk. Derfor foreligger ingen registreringskrav for stoffer i denne artikkelen som artikkel 7 avsnitt 1 til vedtaket gjelder for. Basert på vår nåværende kunnskap inneholder denne artikkelen ingen SVHC (spesielt bekymringsverdige stoffer) i konsentrasjoner over 0,1 % (w/w) masseprosent iht. kandidatlisten til det europeiske kjemikaliebyrået (ECHA).</p>		
11. Erklæring		
<p>Ytelsen til produktet iht. nummer 1 og 2 tilsvarer den erklærte ytelsen etter nummer 9. Ansvarlig for opprettelsen til denne ytelsesspesifikasjonen er produsenten alene iht. nummer 4. Signert for produsenten og i produsentens navn av:</p>		
Alessandra Wenk Produkt Manager	Peter Sencar Unit Manager	
Sted og dato til opprettelsen:		10.07.2013

Det originale dokumentet er på tysk. Andre språkversjoner er basert på dette originaldokumentet.

Nr:	100144577	
1. Niepowtarzalny kod identyfikacyjny typu wyrobu:	SDT14 - (L12) - ≥ S16 (A16) - 5,5	
2. Numer typu, partii lub serii lub jakiegokolwiek inny element umożliwiający identyfikację wyrobu budowlanego, wymagany zgodnie z art. 11 ust. 4:	Zobacz: oznakowanie produktu.	
3. Przewidziane przez producenta zamierzone zastosowanie lub zastosowania wyrobu budowlanego zgodnie z mającą zastosowanie zharmonizowaną specyfikacją techniczną:	Łączniki mocujące do płyt warstwowych	
4. Nazwa, zastrzeżona nazwa handlowa lub zastrzeżony znak towarowy oraz adres kontaktowy producenta, wymagany zgodnie z art. 11 ust. 5:	SFS intec AG, Rosenbergsaustr. 10, CH-9435 Heerbrugg	
5. W stosownych przypadkach nazwa i adres kontaktowy upoważnionego przedstawiciela, którego pełnomocnictwo obejmuje zadania określone w art. 12 ust. 2:	Nie dotyczy	
6. System lub systemy oceny i weryfikacji stałości właściwości użytkowych wyrobu budowlanego określone w załączniku V:	2+	
7. W przypadku deklaracji właściwości użytkowych dotyczącej wyrobu budowlanego objętego normą zharmonizowaną: <ul style="list-style-type: none"> • nazwa i numer identyfikacyjny jednostki notyfikowanej: • jednostka, system oceny/weryfikacji stałości właściwości użytkowych: • certyfikat zgodności zakładowej kontroli produkcji: 		
8. W przypadku deklaracji właściwości użytkowych dotyczącej wyrobu budowlanego, dla którego wydana została europejska ocena techniczna: <ul style="list-style-type: none"> • nazwa i numer identyfikacyjny jednostki ds. oceny technicznej: • zharmonizowana specyfikacja techniczna: • europejska ocena techniczna / zezwolenie: • jednostka, system oceny/weryfikacji stałości właściwości użytkowych: • certyfikat zgodności zakładowej kontroli produkcji: 	Deutsches Institut für Bautechnik CUAP 06.02/12 ETA-13/0183 Karlsruher Institut für Technologie (KIT), 2+ 0769-CPD-133376-1, 0769-CPD-133376-2	
9. Deklarowane właściwości użytkowe		
Zasadnicze charakterystyki	Właściwości użytkowe	Zharmonizowana specyfikacja techniczna
Zobacz ETA-13/0183	Zobacz ETA-13/0183	Zobacz ETA-13/0183
10. Ekologia, zdrowie i informacje dotyczące bezpieczeństwa		
<p>Karta bezpieczeństwa nie jest wymagana zgodnie z Rozporządzeniem WE 1907/2006 (REACH) art. 31, aby wprowadzić wyrób na rynek i do obrotu lub aby go stosować. Wyrób wykorzystywany zgodnie z jego przeznaczeniem i usunięty (zlikwidowany lub zutylizowany) zgodnie z obowiązującymi przepisami nie stanowi zagrożenia dla środowiska.</p> <p>Wyrób nie zawiera substancji, które zostały dopuszczone do stosowania w normalnych warunkach lub w przewidywalnych warunkach zastosowania. Dlatego też w rozumieniu artykułu 7 ust. 1 Rozporządzenia nie ma obowiązku rejestracji substancji zawartych w tym artykule. W oparciu o naszą aktualnie posiadaną wiedzę, artykuł nie zawiera substancji wzbudzających szczególne obawy (SVHC) o stężeniu przekraczającym 0,1 % (w/w) procent wagowy, zgodnie z listą kandydacką Europejskiej Agencji Chemikaliów (ECHA).</p>		
11. Oświadczenie		
<p>Właściwości użytkowe wyrobu określone w pkt 1 i 2 są zgodne z właściwościami użytkowymi deklarowanymi w pkt 9. Niniejsza deklaracja właściwości użytkowych wydana zostaje na wyłączną odpowiedzialność producenta określonego w pkt 4. W imieniu producenta podpisał(-a):</p>		
Alessandra Wenk Menedżer produktu	Peter Sencar Kierownik segmentu działalności	
Miejsce i data wydania:	10.07.2013	

Oryginał dokumentu został sporządzony w języku niemieckim, wersje w innych językach są przekładem oryginału.

Nummer:		100144577
1. Produkttypens unika identifikationskod:		SDT14 - (L12) - \geq S16 (A16) - 5,5
2. Typ-, parti- eller serienummer eller någon annan beteckning som möjliggör identifiering av byggprodukter i enlighet med artikel 11.4:		Se produktetikett
3. Byggproduktens avsedda användning eller användningar i enlighet med den tillämpliga, harmoniserade tekniska specifikationen, såsom förutsett av tillverkaren:		Infästningar för sandwichpaneler
4. Tillverkarens namn, registrerat handelsnamn eller registrerat varumärke samt kontaktadress enligt vad som krävs i artikel 11.5:		SFS intec AG, Rosenbergsaustr. 10, CH-9435 Heerbrugg
5. I tillämpliga fall namn och kontaktadress för tillverkarens representant vars mandat omfattar de uppgifter som anges i artikel 12.2:		Icke relevant
6. Systemet eller systemen för bedömning och fortlöpande kontroll av byggproduktens prestanda enligt bilaga V:		2+
7. För det fall att prestandadeklarationen avser en byggprodukt som omfattas av en harmoniserad standard: <ul style="list-style-type: none"> • Bedömningsorganets namn och identifikationsnummer: • Kontaktpunkt, system för bedömning och fortlöpande kontroll av byggproduktens prestanda: • Intyg om överensstämmelse efter tillverkningskontroll i fabrik: 		
8. För det fall att prestandadeklarationen avser en byggprodukt för vilken en europeisk teknisk bedömning (ETA) har utfärdats: <ul style="list-style-type: none"> • Det tekniska bedömningsorganets namn och identifikationsnummer: • Harmoniserad teknisk specifikation: • Europeisk teknisk bedömning / godkännande: • Kontaktpunkt, system för bedömning och fortlöpande kontroll av byggproduktens prestanda: • Överensstämmelseintyg för den fabriksinterna produktionskontrollen: 		Deutsches Institut für Bautechnik CUAP 06.02/12 ETA-13/0183 Karlsruher Institut für Technologie (KIT), 2+ 0769-CPD-133376-1, 0769-CPD-133376-2
9. Angiven prestanda		
Väsentliga egenskaper	Prestanda	Harmoniserad teknisk specifikation
Se ETA-13/0183	Se ETA-13/0183	Se ETA-13/0183
10. Miljö, hälsa och säkerhetsinformation		
<p>Ett säkerhetsdatablad är inte nödvändiga enligt EU- förordning 1907/2006 (REACH) artikel 31, för att marknadsföra eller använda denna artikel. Miljön skadas inte om artikeln används enligt avsedd användning och avfallshantering (borttransport eller återvinning) sker enligt gällande lagstiftning.</p> <p>Denna artikel innehåller inga ämnen som kan frigges under normala förhållanden eller förutsebara användningsförhållanden. Därför saknas registreringsplikt för ämnen i denna artikel enligt artikel 7 avsnitt 1 i föreskriften. Baserat på våra aktuella kunskaper innehåller denna artikel inga SVHC-ämnen (Substances of Very High Concern) i koncentrationen över 0,1 % (w/w) massaprocent enligt listan från den europeiska kemikaliemyndigheten ECHA.</p>		
11. Förklaring		
<p>Prestandan för den produkt som anges i punkterna 1 och 2 överensstämmer med den prestanda som anges i punkt 9. Denna prestandadeklaration utfärdas på eget ansvar av den tillverkare som anges under punkt 4. Undertecknat för tillverkaren av:</p>		
Alessandra Wenk Product Manager		Peter Sencar Unit Manager
Plats och dag för utfärdande:		10.07.2013

Originaldokumentet är författat på tyska, övriga språkversioner baserar på detta originaldokument

Nr:	100144577					
1. Cod unic de identificare al produsului-tip:	SDT14 - (L12) - ≥ S16 (A16) - 5,5					
2. Tipul, lotul sau numărul de serie sau orice alt element care permite identificarea produsului pentru construcții astfel cum este solicitat la articolul 11 alineatul (4):	A se vedea eticheta produsului					
3. Utilizarea sau utilizările preconizate ale produsului pentru construcții, în conformitate cu specificația tehnică armonizată aplicabilă, astfel cum este prevăzut de fabricant:	Șuruburi de fixare pentru panourile sandwich					
4. Numele, denumirea socială sau marca înregistrată și adresa de contact a fabricantului, astfel cum se solicită în temeiul articolului 11 alineatul (5):	SFS intec AG, Rosenbergsaustr. 10, CH-9435 Heerbrugg					
5. După caz, numele și adresa de contact a reprezentantului autorizat al cărui mandat acoperă atribuțiile specificate la articolul 12 alineatul (2):	Nu prezintă relevanță					
6. Sistemul sau sistemele de evaluare și verificare a constanței performanței produsului pentru construcții, astfel cum este prevăzut în anexa V:	2+					
7. În cazul declarației de performanță privind un produs pentru construcții acoperit de un standard armonizat: <ul style="list-style-type: none"> • Numele și numărul de identificare al organismului notificat: • Sisteme de evaluare/verificare a constanței performanțelor: • Declarație de conformitate pentru controlul în fabrică al producției: 						
8. În cazul declarației de performanță pentru un produs pentru construcții pentru care s-a emis o evaluare tehnică europeană: <ul style="list-style-type: none"> • denumirea și numărul de identificare al organismului de evaluare tehnică, dacă este relevant: • Specificația tehnică armonizată: • Evaluarea/autorizarea tehnică europeană: • Sisteme de evaluare/verificare a constanței performanțelor: • certificatul de conformitate rezultat în urma controlului din fabrică al producției: 	Deutsches Institut für Bautechnik CUAP 06.02/12 ETA-13/0183 Karlsruher Institut für Technologie (KIT), 2+ 0769-CPD-133376-1, 0769-CPD-133376-2					
9. Performanța declarată						
Caracteristici esențiale	Performanța	Specificația tehnică armonizată				
A se vedea ETA-13/0183	A se vedea ETA-13/0183	A se vedea ETA-13/0183				
10. Ecologie, sănătate și informații privind siguranța <p>În conformitate cu art. 31 din Regulamentul CE Nr. 1907/2006 (REACH) nu este necesară o fișă tehnică de securitate pentru punerea pe piață și aducerea în circulație sau utilizarea acestui articol. Dacă articolul se utilizează în modul prevăzut și eliminarea deșeurilor (îndepărtare sau valorificare) se face conform legislației în vigoare, mediul înconjurător nu este afectat.</p> <p>Acest articol nu conține substanțe care ar putea fi puse în libertate în condiții normale sau condiții de utilizare previzionate. Din acest motiv, în sensul prevederilor art. 7 alineatul 1 din Regulament nu există nicio cerință de înregistrare pentru substanțele conținute de acest articol. În baza cunoștințelor noastre actuale acest articol nu conține SVHC (substanțe care prezintă motive de îngrijorare deosebită) în concentrații mai mari de 0,1% procente de greutate, în conformitate cu lista substanțelor candidate a Agenției Europene pentru Produse Chimice (ECHA).</p>						
11. Declarație Performanța produsului identificat la punctele 1 și 2 este în conformitate cu performanța declarată de la punctul 9 Această declarație de performanță este emisă pe răspunderea exclusivă a fabricantului identificat la punctul 4 Semnată pentru și în numele fabricantului de către: <table border="0"> <tr> <td>Alessandra Wenk Manager de produs</td> <td>Peter Sencar Șef de departament</td> </tr> <tr> <td>locul și data emiterii:</td> <td>10.07.2013</td> </tr> </table>			Alessandra Wenk Manager de produs	Peter Sencar Șef de departament	locul și data emiterii:	10.07.2013
Alessandra Wenk Manager de produs	Peter Sencar Șef de departament					
locul și data emiterii:	10.07.2013					

Documentul original a fost redactat în limba germană, versiunile în alte limbi derivă din acest document original.